

# ACUMULAÇÃO REMUNERADA – CORRELAÇÃO DE MATÉRIAS

– Há correlação de matérias no ensino do latim e do inglês.

## SUPREMO TRIBUNAL FEDERAL

Estado de São Paulo *versus* Rubens Cintra Damião  
Recurso extraordinário n.º 51.196 — Relator: Sr. Ministro  
GONÇALVES DE OLIVEIRA

ACÓRDÃO

É o relatório.

Vistos, etc.

VOTO

Acorda o Supremo Tribunal Federal, por decisão unânime, rejeitar os embargos, de acôrdo com as notas taquigráficas.

Custas na forma da lei.

Brasília, 24 de maio de 1963. — A. C. Lafayette de Andrada, Presidente. — Gonçalves de Oliveira, Relator.

### RELATÓRIO

O Sr. Ministro Gonçalves de Oliveira — Senhor Presidente. A egrégia Segunda Turma conheceu e negou provimento ao recurso extraordinário do Estado de São Paulo, no mandado de segurança requerido pelo Professor Rubens Cintra Damião para acumular as cadeiras de inglês e latim no Instituto de Educação “Monsenhor Gonçalves”, de São José do Rio Preto, estabelecimento estadual.

Os presentes embargos, opostos pelo Estado, visam a reforma do julgado para concluir-se pela proibição de acumulação.

O Sr. Ministro Gonçalves de Oliveira (Relator) — A Constituição veda, em princípio, a acumulação de cargos públicos. Abre exceção, no art. 185, para um cargo técnico com outro de magistério; ou, então, dois cargos de magistério, havendo, em qualquer das duas hipóteses, correlação de matérias e compatibilidade de horário. Quer dizer, em qualquer das hipóteses, a acumulação é permitida, no interesse do ensino. Com efeito, o que o legislador constituinte teve em vista foi a especialização, em benefício do ensino.

Ora, há correlação de matérias do ensino do inglês e de latim.

A inicial transcreve a opinião e Ullmann & Norman E. Henry no seu livro *Latin for Americans*:

“One of the chief reasons for studying Latin is to get a better knowledge of English. Most of the more difficult words in English are from Latin or Greek. In a few weeks you will learn if know better the mashing of impecunious, emigrate, mandate, predatory, and many others. Soon you will know why

a *submarine* is so called, what a *Pyrrhic victory* is and the meaning of such words as *neutrality* and *repatriate* — all words found in the daily newspapers.”

“Your English will improve. The study of Latin will make it much easier for you to understand English Grammar. Then, again there are Latin words, phrases, and mittoes used in English, such as *radius*, *per annum*, and *e pluribus unum*. Many abbreviations used in English and Latin, such as *i. e.* for *id est*, “that is” or for *confer*, “compare”.

E também a opinião do Professor Delgado de Carvalho:

“O *inglês atual* é formado assim de duas línguas que se estabeleceram lado a lado, se completando uma à outra, hoje intimamente ligadas ao ponto de ser impossível quase fazer uma frase sem recorrer a ambas: o *anglo-saxônico* e o *latim* (direto ou por meio do francês).

“No estado atual da língua, o *anglo-saxônico* é ainda o elemento principal que deu ao idioma o seu cunho e o seu

gênio, com influência decisiva na gramática, *mas a contribuição latina é superior na formação do vocabulário.*”

A acumulação atende ao interesse do ensino, visa à especialização.

O acórdão embargado, confirmando o que decidiu a Justiça Local, decidiu com irrecusável acerto.

Rejeito os embargos.

#### DECISÃO

Como consta da ata, a decisão foi a seguinte: unânimemente rejeitaram os embargos.

Presidência do Exmo. Sr. Ministro Lafayette de Andrada.

Relator: o Exmo. Sr. Ministro Gonçalves de Oliveira.

Tomaram parte no julgamento os Exmos. Srs. Ministros Pedro Chaves, Vítor Nunes, Gonçalves de Oliveira, Vilas-Boas, Cândido Mota Filho, Ari Franco e Hahnemann Guimarães.

Ausente, por se acharem licenciados, os Exmos. Srs. Ministros Luís Gallotti e Ribeiro da Costa.